

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Band:** 58 (1980)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Liebe Redaktion!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Liebe Redaktion!

## Gedichte gesucht

Vor 50 Jahren erhielt ich anlässlich meiner Konfirmation einen Spruch, dessen Anfang ich vergessen habe. Ich weiss nur noch: «... **Das Leben ist ein Treppenkampf und hart auf den untersten Stufen**». Wer kann mir helfen?

*Frau M. G.-S. in Aarberg*

Ich suche das Gedicht «**Die Sonne bringt es an den Tag**». Besten Dank für Ihre Hilfe!

*Herr O. J. in Greifensee*

Wer kennt das vollständige Lied von dem ich nur folgende Stellen kenne: «**Auf Regen, auf Regen folgt Sonnenschein ... Bleibe fein tapfer und unverzagt, alles ist gewonnen, wenn's dreist ist gewagt ... Blas nicht, was dich nicht brennt, dann wirst du froh sein bis an dein End.**» Danke!

*Frau E. V. in Meilen*

Wer kann mir alle 12 Strophen des Spottgedichts von Perceo über **Dr. Eisenbarth** vermitteln?

*Herr A. B. in Tägerwilen*

## Gefundene Gedichte

### 6 mal «Der Kampf mit dem Drachen»

Das von Frau M. G.-R. in Dornach gesuchte Gedicht erreichte uns sechsmal. Die Ballade stammt von Friedrich Schiller und beschreibt auf vollen 300 Zeilen die Heldentaten eines Ritters des Johanniterordens auf Rhodos. Frau H. in Interlaken schrieb das schier endlose Gedicht von Hand ab, Frau E. N. in Lugano mit der Schreibmaschine. Die übrigen Einsender schickten uns Seiten aus einem Gedichtbuch oder Fotokopien. Herzlichen Dank für alle Mühe!

Drei Leserinnen fanden «**Weisst du wohl noch, was du mir einst gesagt?**»

An Frau L. B.-C. in Kollbrunn können wir die Abschriften weiterleiten. Das sentimentale Nostalgiedicht soll aus England stammen. Frau F. S. in Gränichen schrieb dazu: «Wir haben das Lied um 1918 zur Gitarre gesungen. Jetzt sind wir beide 80jährig geworden.» Besten Dank für die Hilfe!

**Interessenten erhalten Kopien der gewünschten Gedichte gegen Rückantwortumschlag.**

## Freundliche Stimmen

Per Zufall fiel mir ein «Magazin für die zweite Lebenshälfte» in die Hände, aber ich muss schon sagen, die Zeitlupe hat mehr «Tiefgang», sagt mir bedeutend mehr.

*Schwester H. H. in O.*

Danke für das Geschenkabonnement, es freute mich, dass das Los mich traf. Ich habe auch eine Kollegin gefunden, der ich damit Freude machen kann, was ja ebenso wichtig ist.

*Frau E. B.*

Für das mir überwiesene Honorar von Fr. 50.— vom Juli 1980 danke ich Ihnen herzlich. Es kam für mich ganz unverhofft, und ich hatte grosse Freude.

*Frau G. M. in Basel*

Als Neuabonnenten sind wir sehr erfreut, um so mehr, als wir stark gehbedindert sind und so mit Nachrichten für ältere Leute informiert werden. Besondere Freude haben wir an den Gedichten, die unter der Rubrik «Oikumene» erschienen sind.

*M. und J. B. in Arlesheim*

Ich danke Ihnen recht herzlich für die Zustellung der fünf eingegangenen Antworten auf meine Frage nach dem Autor der Verse «**Wer einsam ist, der hat es gut**». Ich bin nun völlig beruhigt, weil mir fünfmal versichert wurde, dass der Verfasser Wilhelm Busch heisst. Selbstverständlich verdanke ich auch alle Antworten **direkt**: etwas spät, aber besser als nie.

*Herr A. F. in Zürich*

Die Zusendung des ersten Preises vom Kreuzworträtsel Ihrer Juni-Ausgabe hat mich sehr gefreut, und ich möchte Ihnen dafür herzlich danken. Das Goldvreneli wird bei mir in guter Obhut sein.

*Herr T. I. in Winterthur*

## Ferien für Senioren

### Ferienhaus Sonnenhalde 6314 Unterägeri

730 m ü. M.

Ideal für Sommer-, Herbst- und Winterferien. Das Ägerital bietet Ihnen ausgezeichnete Wandermöglichkeiten sowie Fischen, Reiten, Ski- und Langlauf usw.

Senioren-Arrangement

7 Tage Vollpension Zi. m. fl. Wasser

Fr. 250.—

7 Tage Vollpension Zi. m. Dusche, WC, Balkon

Fr. 300.—

**Wir senden Ihnen gerne Prospekte**  
Telefon 042 / 72 32 72 - 72 32 73



Ich traute meinen Augen kaum, als nach dem Öffnen Ihres Päcklis das Goldvreneli auf seinem blauen Samtpolster zum Vorschein kam. Empfangen Sie meinen tief empfundenen Dank für diese kostbare Gabe!

*Frau N. S. in Romanshorn*

Ich möchte ganz herzlich danken für die Zustellung der Papeterie als Preis im Wanderausstellungswettbewerb. Das freute mich natürlich ganz besonders, da ich Mithelferin der Briefgemeinschaft CH-BG von Herrn Kühni-Wälti in Grosshöchstetten bin. Da ist eine Papeterie ein willkommener Zustupf bei den vielen Briefen, die immer wieder zu schreiben sind. — Nebenbei bemerkt, bin ich jeden Herbst Einzügerin für Pro Senectute in der Gemeinde Hasle b. B. des Amtes Burgdorf. Ich bin 73 und übe diese Nebenbeschäftigung bereits seit zehn Jahren aus. Da kommt man in Kontakt mit Mitmenschen, und viele kennen mich. Ich finde jedes Jahr willige Geber und bin dankbar, dass mir die Gesundheit die Ausübung dieses kleinen Amtes noch erlaubt. Daneben besitze ich einen grossen Garten, der meine freie Zeit vollauf in Anspruch nimmt. Vor acht Jahren wurde ich an beiden Hüften wegen Arthrose operiert. Ich kann dadurch etwas besser gehen und bin jeden Tag dankbar für die Hilfe und Gnade Gottes.

*Frau L. B. in Kalchofen-Hasle*

*Wir freuen uns über Ihre vielseitige Aktivität und über Ihre positive Lebenseinstellung und danken Ihnen herzlich für Ihr Wirken!*

Aus Le Locle haben Sie eine neue Abonnentin. Sie war so begeistert von der «Zeitlupe», dass sie gar nicht erst eine Probenummer begehrte, sondern das Heft gleich abonniert hat. Und das, obschon sie «Ainés» besitzt, wie übrigens ich auch. Aber die Zeitlupe bringt so vielerlei für Herz und Gemüt, dass ich sie gar nicht mehr missen möchte. Herzlichen Dank allen, die daran arbeiten, und beste Grüsse dem ganzen Team.

*Frau L. N.-M. in Le Locle*

### **Zur Preiserhöhung der AHV-Abonnemente der SBB**

Die Stellungnahme der SBB zur Preiserhöhung der AHV-Abonnemente ist sehr unbefriedigend:

Die Behauptung der SBB, dass der Ertrag aus den 1979 verkauften 373 000 Altersabonnementen im Betrag von 30 Millionen Fr. die Er-



## **Überwintern neu auf Kreta**

Die griechische Insel Kreta heisst Sie willkommen – für einen, zwei oder gar drei Wintermonate! Jetzt können Sie zu äusserst günstigen Preisen nasskalten Zeiten entfliehen. Viel Sonnenschein und ein mildes Klima erwarten Sie auf Kreta.

Flug, Transfers und Aufenthalt im Erstklasshotel, inkl. Gratisbenützung von Sauna und Therapie, im Doppelzimmer mit Vollpension, pro Person z.B.

**für 2 Monate Fr. 2800.—**

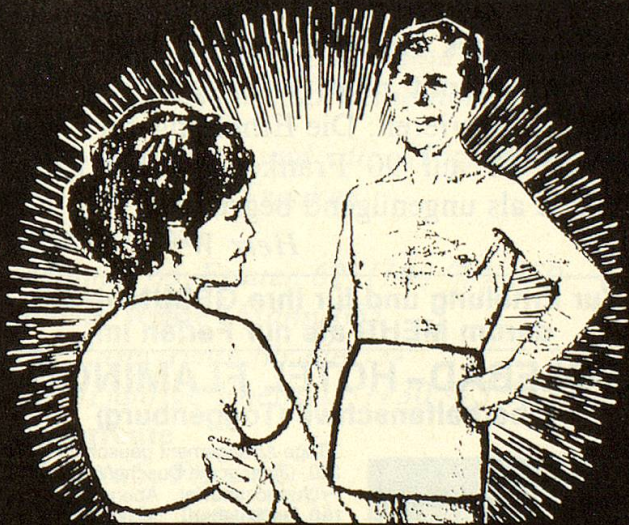
Verlangen Sie Auskunft und den neuen Winterprospekt bei Ihrem Reisebüro oder direkt beim Griechenland-Spezialisten



Marktgasse 10, 8180 Bülach, Tel. 01 / 860 77 15 –  
Leuehus 1. Stock, Löwenstrasse 25, 8001 Zürich,  
Tel. 01 / 221 28 80

# **emosan**

## **die wärmende Klimawäsche**



### **emosan wärmt, Wärme heilt!**

Erhältlich in Drogerien, Apotheken,  
Spezialgeschäften  
mit dem Signet





mässigung von 50 % nicht zu kompensieren vermag, kaufe ich nicht ab. Ist es nicht gescheiter, die SBB füllen ihre Wagen zu einem bescheidenen Preis mit reiselustigen Rentnern, als diese Wagen oft unausgelastet herumfahren zu lassen? Zweitens ist die Rendite aus den Altersabonnements für die SBB kaum nachzuweisen, da die meisten Rentner ihren Abonnements nicht voll ausnützen. Viele haben ein Abonnement und benützen zudem noch ihr Auto. Auch ich halte es so, kontrolliere meine SBB-Fahrten aber genau. Ich kaufte von Mai 1979 bis 1980 für Fr. 300.— Halbtaxbillette. Die ausgeführten Bahnfahrten kosteten mich also Fr. 300.— plus Fr. 80.— = Fr. 380.—. Ohne Altersabonnement hätten sie mich Fr. 600.— gekostet. Die Ermässigung betrug somit Fr. 220.— oder 37 %, niemals aber 50 %. Die gleiche Ermässigung hatte auch meine Frau. Mit uns sind es noch Abertausende von Rentnern, deren Ermässigung in ähnlichem Rahmen liegt. Selbst bei einem aussergewöhnlich hohen Bezug von halben Billetten für z. B. Fr. 1000.— beträgt die Ermässigung erst 46 %. Hingegen hätte ich Verständnis dafür, wenn die SBB die Generalabonnements-Tageskarten für Rentner entweder im Preis stark erhöhen, oder aber diese sogar ganz fallen lassen würden, denn mit diesen Tageskarten kann die Ermässigung bei extremer Ausnützung bis zu 80 % betragen, d. h., eine Schweizer Fahrt, die im Normaltarif z. B. Fr. 110.— kosten würde, kann für Fr. 22.— (Fr. 80.— + Fr. 140.— : 10) ausgeführt werden, was in meinen Augen des Guten zuviel ist. Ich finde es nicht richtig, mit nicht nachweisbaren Argumenten zu operieren: Die Erhöhung der Grundtaxe von 80 auf 90 Franken erachte ich auf alle Fälle als ungenügend begründet.

*Herr W. W. in Meilen*

Zur Erholung und für Ihre GESUNDHEIT,  
darum MEHR als nur Ferien im

**SOLEBAD - HOTEL FLAMINGO**  
Oberhelfenschwil (Toggenburg)



7-Tage-Arrangement pauschal Fr. 300.-/320.- (Zimmer mit Dusche/WC: Fr. 350.-).  
Frühstücksbuffet, Abendessen, Eintritt ins Solebad.  
Sonniger, industriefreier Ort mit viel Wald im Toggenburg.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
**Fam. M. Thomasius,**  
**SOLEBAD-HOTEL FLAMINGO,**  
**9621 Oberhelfenschwil SG,**  
**Tel. 071 / 55 12 56**

**Gutschein** an Ihre Reisekosten  
ab 7-Tage-Arrangement pro Person **Fr. 30.—**

### Gedanken für ältere Menschen

Lerne statt zu reden schweigen,  
Fällt es dir auch noch so schwer,  
Ehe dir die andern zeigen:  
Deinen Rat braucht man nicht mehr.

Lerne stille Wege gehen,  
Mag dich auch die Ruh nicht freun.  
Eh' du weisst, wie es geschehen,  
Bist du ja doch ganz allein.

Lerne auf die Seite treten,  
Eh' man dich zur Seite schiebt,  
Geh, bevor man ungebeten  
Lächelnd dir den Abschied gibt.

Lerne ohne Groll zu sehen  
Andere an deiner Stell':  
Ihre Zeit wird auch vergehen,  
Wieder andre folgen schnell.

Lern' die grösste Kunst auf Erden,  
Bringt es dir auch schwere Pein.  
Lerne mit dem Aelterwerden,  
Langsam wieder klein zu sein. —

*J. S., alt Lehrer, in B.*

*Redaktion Peter Rinderknecht*

B-13-72

**Bei Magen-  
beschwerden  
und  
Verdauungs-  
störungen,  
Aufstossen,  
Unwohlsein,  
Reiseübelkeit  
nehme ich**



# Zellerbalsam

Man spürt rasch die lindernde Wirkung und merkt, wie die balsamischen Heilpflanzen-Wirkstoffe den Magen besänftigen. Ob rein oder auf Zucker eingenommen... Zellerbalsam wird auch Ihnen helfen und Sie von Magenbeschwerden und Verdauungsstörungen erfolgreich befreien.



Angenehm auch als  
Mund- und Gurgelwasser

**Flaschen zu 50, 130 und 250 ml in Apotheken und Drogerien**